

## DAFTAR PUSTAKA

- Aidinlou, N. A., Dehghan, H. N., & Khorsand, M. (2014). Ideology, change & power in literature and society: A critical discourse analysis of literary translations. *International Journal of Applied Linguistics and English Literature*, 3(6), 260–271. <https://doi.org/10.7575/aiac.ijalel.v.3n.6p.260>
- Baryadi, I. P. (2012). Bahasa, Kekuasaan, dan Kekerasan. Yogyakarta: Penerbit Universitas Sanata Dharma.
- Bello, U. M. (2020). Re-lexicalization and Over-lexicalization in Nigerian Political Cartoon Discourse on Facebook. *Journal of English Language Literature and Education*, 2(2), 1–20.
- Cecconi, E. (2020). Overlexicalization and semantic variation in the Early Modern English naming of Native Americans. In J. G. Newman, M. Dossena, & S. Lodej (Eds.), *Token: Journal of English Linguistics* (pp. 155–179). Jan Kochanowski University Press.
- Chudori, L. S. (2017). *Laut Bercerita*. Kepustakaan Populer Gramedia (KPG).
- Chudori, L. S. (2020). *The Sea Speaks His Name*. Penguin Random House SEA.
- El-Sayed, W. A. (2021). Language Performativity and Horror Fiction: A Cognitive Stylistic Approach. *International Journal of Language and Literary Studies*, 3(3), 225–243.
- Faghih, E., & Moghiti, R. (2017). Persian Renderings of English Conceptual Discourse Patterns: A Case Study of Animal Farm. *International Journal of Comparative Literature and Translation Studies*, 5(3), 55. <https://doi.org/10.7575/aiac.ijclts.v.5n.3p.55>
- Fowler, R. (1996). *Language in the news : discourse and ideology in the press*. Routledge.
- Fowler, Roger. (1977). *Linguistics and The Novel*. T.J Press.
- Fowler, R. (1986). *Linguistic Criticism*. Oxford Univ. Press.
- Hendrarti, I. M., & Purwoko, H. (2008). *Aneka Sifat Kekerasan* (1st ed.). Indeks.
- Herlia Ningsi, P. (2018). *Majalah Ilmiah Bahasa dan Sastra Volume 15 Nomor 2 Edisi Desember*.
- Irshad, I., & Yasmin, M. (2022). Translating Eloped Women: A Critical Analysis of the Selected English Translations of Urdu Novel Aangan by Mastoor. *Asia*

*Pacific Translation and Intercultural Studies*, 9(3), 314–333.  
<https://doi.org/10.1080/23306343.2022.2133310>

Iskandar. (2008). *Metodologi Penelitian Pendidikan dan Sosial (Kuantitatif dan Kualitatif)*. Gaung Persada Pers.

Islamia, I., Sunarti, E., & Hernawati, N. (2019). Tekanan Psikologis dan Kesejahteraan Subjektif Keluarga di Wilayah Perdesaan dan Perkotaan. *American Journal of Psychology*, 2(1), 91–100.  
<https://doi.org/10.24042/ajp.v2i1.4312>

Kaleem, N., Siraj, S. M. S., & Asif, M. (2022). Critical Discourse Analysis of Political Slogans of Major Pakistani Political Parties in Election. *Journal of Int’L Affairs*, 5(4), 254–278.

Kansu-Yetkiner, N., & Şahin, M. (2022). Intermodal and Intermedial Translation of Songs in Stage and Film Musicals: Application of an Integrated Approach in Turkish Context. *Litera (Turkey)*, 32(1), 341–378.  
<https://doi.org/10.26650/LITERA2021-938947>

Macaryus, S. (2009). *Peribahasa yang Menggunakan Kata Ayam*.

Molina, L. & Albir, A. H. 2002. Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach. *Meta*, 498-512

Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. China: Shanghai Foreign Language Education Press.

Newmark, P. 2001. *Approaches to Translation*. China: Shanghai Foreign Language Education Press.

Nida, E A. dan Taber, C. R. 1982. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J. Brill

Santoso, A. (2007). Ilmu Bahasa dalam Perspektif Kajian Budaya. *Bahasa Dan Seni*, 1–16.

Sari, G. G., & Surya, S. (2018). Makna Kekerasan bagi Perempuan Korban Kekerasan dalam Rumah Tangga di Pekanbaru. *Jurnal Studi Komunikasi (Indonesian Journal of Communications Studies)*, 2(3), 301.  
<https://doi.org/10.25139/jsk.v2i3.518>

Williams, J., & Chestermen, A. (2002). *Beginner’s Guide to Doing Research in Translation Studies* (1st ed.). Routledge.